

NAATI CCL Gujarati Practice Dialogues

10 full English–Gujarati ગુજરાતી dialogues written to the CCL specification · two speakers · segments of 35 words or fewer · different topic areas

Free from **naaticcl.com**. Each dialogue has a page with native-speed audio; record your own interpreting and get line-by-line AI marking — your first full dialogue is marked free: naaticcl.com/practice. More Gujarati dialogues with transcripts: naaticcl.com/dialogues/gujarati

- Cover the other language, read one segment aloud (or play the audio), then interpret it without looking.
- Check what you left out or changed: names, numbers, time limits and conditions are what cost marks.
- Keep to the test rhythm: start within five seconds, one repeat per dialogue.

1. Acute Infective Conjunctivitis in a Child · Health

A mother brings her child to a Bendigo clinic for acute conjunctivitis, and you will interpret for both parties.

1	GP	Mrs Patel, thanks for bringing Aryan in this morning. Can you tell me exactly when his eyes first started looking red and sticky?
2	Mother	ડોક્ટર, ગુરુવારથી તેની આંખો લાલ થઈ ગઈ છે અને સવારે પીળો પ્રવાહી નીકળે છે. તેને ખંજવાળ પણ આવે છે.
3	GP	Has it affected only one eye, or both? Is he complaining of any pain, blurred vision, or sensitivity to light?
4	Mother	પહેલા ડાબી આંખમાં શરૂ થયું, પછી જમણી આંખમાં પણ ફેલાયું. તેને ઝાંખું દેખાતું નથી, પણ તેજ પ્રકાશથી તકલીફ થાય છે.
5	GP	This looks like acute infective conjunctivitis, an eye infection that's quite contagious. I'll prescribe antibiotic drops and explain some hygiene precautions.
6	Mother	શું હું તેને કાલે ડેકેર મોકલી શકું? મારે કામ પર જવાનું છે અને બીજું કોઈ સંભાળ રાખવા વાળું નથી.
7	GP	Use chloramphenicol drops four times a day for five days, and keep him home from childcare until the discharge clears or twenty-four hours after starting treatment.
8	Mother	ઘરે તેની નાની બહેન પણ છે, શું તેને પણ ચેપ લાગી શકે? અમે એક જ ટુવાલ વાપરીએ છીએ.
9	GP	Give him his own towel and pillowcase, and make sure everyone washes hands often. Don't let him share cups or face washers with his siblings.
10	Mother	જો ત્રણ દિવસમાં સારું ના થાય, તો શું અમારે આંખના નિષ્ણાત પાસે જવું પડશે, કે તમારી પાસે જ પાછા આવવું?
11	GP	If there's no improvement within three days, or if the redness worsens quickly, bring him back here or to Bendigo Health's emergency department.
12	Mother	સમજાઈ ગયું, ડોક્ટર. હું તેના માટે અલગ ટુવાલ રાખીશ અને ત્રણ દિવસ ધ્યાન રાખીશ. આભાર.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/gujarati/fgu-acute-infective-conj/

2. Health Insurance Claim Rejected Due to Waiting Period · Insurance

A Gujarati-speaking client calls Bupa about his rejected knee surgery insurance claim due to a pre-existing condition waiting period, discussing appeal steps with the officer. You will interpret for both parties.

1	Officer	Thanks for calling Bupa today, Mr Patel — I've pulled up your file regarding the knee reconstruction claim submitted from Bendigo Health last month.
2	Client	માફ કરશો, પણ મને સમજાતું નથી કે મારો કલેમ કેમ નકારવામાં આવ્યો. મેં તો પોલિસી લીધા પછી જ ડોક્ટર પાસે ગયો હતો.
3	Officer	Your policy includes a twelve-month waiting period for pre-existing conditions, and our medical adviser noted that your knee issue predates your cover start date, unfortunately.
4	Client	પણ મારો ઢીંચણનો દુખાવો માર્ચમાં પોલિસી લીધા પછી જ શરૂ થયો હતો, પહેલા ક્યારેય તકલીફ નહોતી. તમે એ કેવી રીતે નક્કી કર્યું કે તે જૂની બીમારી છે?
5	Officer	If your GP can confirm in writing that the pain began after you joined in March, we can review the decision; otherwise the waiting period stands.
6	Client	ઠીક છે, હું મારા ડોક્ટર પાસેથી પત્ર લઈ લઈશ. પણ મારે એ ક્યાં અને કેવી રીતે મોકલવાનું છે?
7	Officer	You'll need to upload the GP letter and any scan results through the secure myBupa member portal, not by email, please.
8	Client	સારું, હું આજે જ પોર્ટલ પર અપલોડ કરી દઈશ. પણ આ સમીક્ષામાં કેટલા દિવસ લાગશે?
9	Officer	Once that's submitted, our claims team usually reviews appeals within fifteen business days, and I'll give you a reference number right now.
10	Client	મારી સર્જરી નવ જુલાઈએ નક્કી છે, જો સમયસર મંજૂરી ના મળે તો શું થશે?
11	Officer	If the appeal succeeds, we'll backdate the approval, so your scheduled surgery on the ninth of July shouldn't be affected at all.
12	Client	સમજાઈ ગયું, આભાર. હું આજે જ ડોક્ટરનો પત્ર લઈને પોર્ટલ પર અપલોડ કરી દઈશ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/gujarati/fgu-bupa-knee-claim-wait/

3. Faulty Phone Refund Dispute and NCAT Options · Consumer Affairs

A consumer affairs advisor helps a Gujarati-speaking client whose phone retailer refused a refund for a faulty device, explaining the NCAT process. You will interpret for both parties.

1	Advisor	Could you please walk me through exactly what went wrong with the new phone, and why the store is refusing a refund?
2	Client	મેં ત્રણ અઠવાડિયા પહેલાં ચેટ્સવુડમાં જેબી હાઇ-ફાઇમાંથી નવો ફોન ખરીદ્યો હતો, પણ સ્ક્રીન વારંવાર ફ્રીઝ થઈ જાય છે અને દુકાનવાળા કહે છે કે એ સોફ્ટવેરની સમસ્યા છે, રિફંડ નહીં આપે.
3	Advisor	Did you happen to keep the original receipt, and do you remember the exact date you purchased the phone?
4	Client	રસીદ તો ખોવાઈ ગઈ છે, પણ મારી પાસે બેંક સ્ટેટમેન્ટ છે જેમાં ઓગસ્ટની ચૌદ તારીખની ખરીદી બતાવે છે. ફોનનું બોક્સ પણ મારી પાસે નથી.
5	Advisor	Under Australian Consumer Law, a major fault like a randomly freezing screen entitles you to a refund or replacement, whether or not you kept the receipt.
6	Client	જો દુકાનવાળા ફરીથી ના પાડે તો હું શું કરું?
7	Advisor	In that case, you first lodge a formal complaint with NSW Fair Trading, and if the store still refuses, you can apply to NCAT for a hearing.
8	Client	NCATમાં અરજી કરવા માટે કેટલો સમય લાગશે અને ખર્ચ કેટલો થશે?
9	Advisor	The NCAT application fee is fairly modest, and once you lodge it, they usually schedule a hearing within about six to eight weeks.
10	Client	શું મારે NCAT માટે વકીલ રાખવો પડશે કે નહીં?
11	Advisor	No, you don't need a lawyer for NCAT — the tribunal is designed for people to represent themselves, though you're welcome to bring a support person.
12	Client	સારું, તો હું વકીલ વગર જ અરજી કરીશ. ખૂબ આભાર તમારો.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/gujarati/fgu-cellphone-refund-nca/

4. Discussing Separation Evidence for a Divorce Application · Legal

A Gujarati-speaking client consults a family law solicitor about the separation period and evidence required for her divorce application. You will interpret for both parties.

1	Solicitor	Mrs. Sanghavi, before we lodge your divorce application, I need to confirm the separation date and how long you and your husband have lived apart.
2	Client	અમે લગભગ આઠ મહિના પહેલા અલગ થયા હતા, પણ હજુ પણ એક જ ઘરમાં રહીએ છીએ કારણ કે હું બીજે ક્યાંક જવાનું પોસાય તેમ નથી. શું આ ગણાય?
3	Solicitor	Australian law requires twelve months of separation before you can apply, even if you're still living under the same roof, provided you can prove it.
4	Client	અમે અલગ અલગ બેડરૂમમાં સૂઈએ છીએ અને સાથે જમતા નથી, પણ ઘરના ખર્ચા હજુ સહિયારા છે. શું આ પુરાવા તરીકે પૂરતું ગણાશે?
5	Solicitor	You'll need evidence such as separate bedrooms, no shared meals or outings, and a supporting affidavit from a friend or relative confirming this.
6	Client	મારી દીકરી નવ વર્ષની છે, અને મને ડર છે કે છૂટાછેડા પછી તેની કસ્ટડી કેવી રીતે નક્કી થશે.
7	Solicitor	Since your daughter is nine, the Federal Circuit and Family Court of Australia will expect a parenting arrangement, ideally documented, even if it's informal.
8	Client	શું અમારે અરજી કરતા પહેલા બધું નક્કી કરવું પડશે, કે પછી અમે પહેલા અરજી કરી શકીએ?
9	Solicitor	You can file for divorce without finalising every parenting detail, but you must accurately state the current living and care arrangements in the application.
10	Client	કોર્ટ ફી કેટલી છે? મને ચિંતા છે કે હું આટલી મોટી રકમ ભરી શકીશ નહીં.
11	Solicitor	The court charges a filing fee, but you can apply for a reduced fee if you're experiencing financial hardship, through the online portal.
12	Client	સમજાયું, આભાર. હું જરૂરી પુરાવા ભેગા કરીશ અને ઓનલાઇન પોર્ટલ દ્વારા ફી ઘટાડવા માટે અરજી કરીશ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/gujarati/fgu-divorce-separation-e/

5. Workplace Discrimination Based on Accent · Employment

A Gujarati-speaking client reports to an employment rights caseworker that his manager mocked his accent and denied him a promotion, and you will interpret for both parties.

1	Caseworker	Before we start, tell me exactly what happened at work over the past two months that made you feel discriminated against because of your accent.
2	Client	સાહેબ, મારો મેનેજર દરરોજ મીટિંગમાં મારા ઉચ્ચારણની મજાક ઉડાવે છે. મેં ત્રણ વર્ષ સારું કામ કર્યું, પણ મને પ્રમોશન ન મળ્યું અને મારા સાથીને મળ્યું.
3	Caseworker	You have two options: file a general protections claim with the Fair Work Commission, or lodge a discrimination complaint with the Australian Human Rights Commission.
4	Client	જો હું ફરિયાદ કરું, તો શું તેની મારી નોકરી પર અસર થશે? અને આ પ્રક્રિયા માટે કંઈ ફી ભરવી પડશે?
5	Caseworker	Filing usually costs nothing upfront, so no fee is required. And no, making a complaint doesn't legally affect your job — retaliation for lodging one is unlawful.
6	Client	જો થોડા અઠવાડિયામાં કંઈ ઉકેલ ન આવે, તો શું મારે ફરીથી શરૂઆતથી બધું સમજાવવું પડશે?
7	Caseworker	No, you won't restart from scratch — your conciliation notes and evidence carry over if the matter moves to a Commission hearing or tribunal.
8	Client	પણ આ પ્રક્રિયામાં કેટલો સમય લાગશે? હું ચિંતિત છું કારણ કે મારો મેનેજર હજુ પણ મને હેરાન કરે છે.
9	Caseworker	There's no fixed timeframe — conciliation can take a few weeks or several months, depending on how quickly both parties respond.
10	Client	તો હું આ સમય દરમિયાન શું કરું? શું મારે બધું લખી રાખવું જોઈએ?
11	Caseworker	Record every incident's date, time, and witnesses, and submit your application soon — if you don't document each incident, it may weaken your case.
12	Client	સમજાયું, હું આજથી જ દરેક ઘટનાની તારીખ અને સાક્ષીઓ નોંધીશ અને અરજી કરીશ. આભાર.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/gujarati/fgu-employment-discrimin/

6. Angina Diagnosis: Alcohol and Work Restrictions · Health

A Gujarati-speaking patient has been diagnosed with angina and the doctor must explain medication use, alcohol and heavy lifting restrictions, and a specialist referral. You will interpret for both parties.

1	Doctor	Mr Patel, your ECG and blood tests confirm angina — chest pain from narrowed heart arteries — not a heart attack. It's manageable with medication and some lifestyle changes.
2	Patient	ડોક્ટર, મને ડર લાગ્યો હતો. આ કેમ થયું? શું મારા આહાર કે તણાવના કારણે થયું?
3	Doctor	Cholesterol has narrowed your arteries, and stress can trigger episodes. I'm prescribing a GTN spray — use it under your tongue when pain starts.
4	Patient	એ કેવી રીતે વાપરવો? શું દરેક વખતે દુખાવો થાય ત્યારે વાપરી શકાય, કે કોઈ મર્યાદા છે?
5	Doctor	Spray once under the tongue, wait five minutes, then repeat if needed. If pain doesn't ease after two doses within ten minutes, call triple zero immediately.
6	Patient	સમજાયું, ડોક્ટર. પણ મને બે સવાલ છે - શું હું દારૂ પી શકું? અને કામ પર ભારે વજન ક્યારે ઉપાડી શકીશ?
7	Doctor	Avoid alcohol altogether — it can interact with your medication and worsen symptoms. Also avoid heavy lifting for at least four weeks until your cardiologist reviews you.
8	Patient	ડોક્ટર, શું મારે કોઈ સ્પેશિયાલિસ્ટને મળવાની જરૂર છે? અને ક્યારે?
9	Doctor	Yes, I'm referring you to a cardiologist at Liverpool Hospital. They'll call you within a week to book an appointment, likely for further tests.
10	Patient	શું હું અત્યારે ડ્રાઈવ કરી શકું? અને કામ માટે મેડિકલ સર્ટિફિકેટ જોઈએ છે?
11	Doctor	You must not drive until the cardiologist clears you. I'll give you a medical certificate for two weeks off heavy duties.
12	Patient	સમજાયું, ડોક્ટર. હું દારૂ નહીં પીઉં, ભારે કામ નહીં કરું, અને ડ્રાઈવ પણ નહીં કરું જ્યાં સુધી સ્પેશિયાલિસ્ટ ના કહે. આભાર.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/gujarati/fgu-angina-alcohol-lifti/

7. Health Insurance Claim for Knee Surgery · Insurance

A Gujarati-speaking client speaks with a health insurance claims officer about the progress of his knee surgery claim, the excess payment, and physiotherapy coverage. You will interpret for both parties.

1	Officer	Thanks for calling HCF, Mr. Trivedi. I've pulled up your claim for the knee surgery you had at Epworth Freemasons Hospital last month.
2	Client	હા, મેં ગયા અઠવાડિયે બધા દસ્તાવેજો સબમિટ કર્યા હતા. શું મારો દાવો પ્રોસેસ થઈ ગયો છે?
3	Officer	Unfortunately not yet - we're still missing the itemised invoice from your surgeon's office. Without it, we can't finalise your \$500 excess payment today.
4	Client	ઓહ, પણ સર્જનની ઓફિસ તો બંધ છે. હું ઈન્વોઇસ ક્યાંથી મેળવી શકું?
5	Officer	You could ask the hospital's billing department directly, or request it through your surgeon's rooms. Once we receive it, processing usually takes about ten business days.
6	Client	સમજાયું. અને જો સર્જરીનો સંપૂર્ણ ખર્ચ કવર ન થાય તો, ગેપ પેમેન્ટ કેટલો હશે?
7	Officer	The gap amount depends on your benefit limit, but your excess is fixed at \$500 regardless. Some procedures simply aren't fully covered under your current policy.
8	Client	શું ફિઝિયોથેરાપી પણ કવર થાય છે, કે એ ખર્ચ મારે જાતે ભરવો પડશે?
9	Officer	Physiotherapy isn't included unless you hold extras cover as well; your current policy is hospital-only, so that particular cost won't be reimbursed at all.
10	Client	ઠીક છે. ગેપ પેમેન્ટ ચૂકવ્યા પછી રિફંડ મળવામાં કેટલો સમય લાગશે?
11	Officer	Once we receive the itemised invoice along with your payment, the claim closes within ten business days, and reimbursement is paid directly into your nominated account.
12	Client	આભાર. હું શુક્રવાર સુધીમાં ઈન્વોઇસ મોકલી દઈશ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/gujarati/fgu-health-insurance-cla/

8. Overcharged by a Car Mechanic · Consumer Affairs

A Gujarati-speaking client was overcharged by a car mechanic in Nowra and seeks advice from a consumer affairs officer on resolving the dispute. You will interpret for both parties.

1	Officer	Thanks so much for coming in today. Can you walk me through exactly what happened with the invoice from the mechanic in Nowra?
2	Client	સાહેબ, મિકેનિકે શરૂઆતમાં ચાર સો વીસ ડોલરનો અંદાજ આપ્યો હતો, પણ ગાડી લેવા ગયો ત્યારે બિલ આઠ સો સાઠ ડોલરનું આવ્યું, અને કોઈ સ્પષ્ટતા આપી નહીં.
3	Officer	Before any work began, did the mechanic give you a written quote, and have you already paid the entire invoice amount in full?
4	Client	ના, લખેલો અંદાજ નહોતો, ફક્ત ફોન પર કહ્યું હતું. મેં કાર્ડથી પૂરી રકમ ચૂકવી દીધી, કારણ કે ગાડી વગર કામ પર જવાનું મુશ્કેલ હતું.
5	Officer	First, send the business a formal letter requesting a refund of the difference, and give them fourteen days to respond in writing.
6	Client	જો તેઓ જવાબ જ ના આપે તો હું શું કરું?
7	Officer	If they don't reply within fourteen days, you're able to lodge a complaint with NSW Fair Trading, or apply directly to NCAT for orders.
8	Client	NCAT ની પ્રક્રિયા મોંઘી છે? અને કેટલો સમય લાગશે?
9	Officer	The NCAT application fee is quite reasonable, hearings are usually scheduled within about six to eight weeks, and representation by a lawyer isn't required.
10	Client	મારે કયા કયા દસ્તાવેજ સાથે લઈ જવાના રહેશે?
11	Officer	Please bring your original quote, the invoice, the payment receipt, and any text messages — NCAT generally won't consider claims without supporting evidence.
12	Client	સમજાયું, હું આજે જ પત્ર લખીશ અને જરૂરી કાગળો ભેગા કરીશ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/gujarati/fgu-overcharged-car-mech/

9. Reporting a Robbery at a Convenience Store · Legal

A Gujarati-speaking shopkeeper reports an overnight robbery at his convenience store to police at Blacktown Police Station. You will interpret for both parties.

1	Officer	Mr Patel, thanks for coming into Blacktown Police Station this morning to formally report last night's robbery at your convenience store.
2	Client	ગઈકાલે રાત્રે લગભગ સાડા નવ વાગ્યે બે માણસો દુકાનમાં ઘૂસ્યા, છરી બતાવીને મને ધમકાવ્યો અને રોકડા તેમજ સિગારેટના પેકેટ લઈને ભાગી ગયા.
3	Officer	Can you describe the two men — height, clothing, any accent — and did either of them touch anything we could get fingerprints from?
4	Client	એક માણસ ઊંચો હતો અને કાળી જેકેટ પહેરેલી, બીજો ટૂંકો હતો અને કાળો માસ્ક પહેરેલો હતો. તેમણે લગભગ ત્રણ હજાર બસો ડોલર રોકડા લીધા.
5	Officer	We'll pull the CCTV footage from your shop and the servo next door, and a forensic officer will swab the counter for prints.
6	Client	શું હું આવતીકાલે દુકાન ફરીથી ખોલી શકું, કે તપાસ માટે તેને હજુ બંધ રાખવાની જરૂર છે?
7	Officer	You can reopen once the forensic team finishes, which should be by mid-morning tomorrow, provided they don't find anything requiring a longer scene examination.
8	Client	શું કોઈ ડિટેક્ટિવ આ કેસ સંભાળશે? અને મને ક્યારે ખબર પડશે કે કોણ તપાસ કરી રહ્યું છે?
9	Officer	The case will be referred to the Robbery Squad, and a detective will contact you once it's assigned — I can't give you an exact day.
10	Client	શું હું આ નુકસાન માટે વળતર માંગી શકું? મારો વીમો આ ખર્ચ કવર કરશે કે નહીં, એ મને ખબર નથી.
11	Officer	Contact your insurer with this event number for the claim, and you can also reach Victims Services NSW if you need counselling or financial support.
12	Client	ખૂબ આભાર, અધિકારી. હું આજે જ મારી વીમા કંપનીને ફોન કરીશ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/gujarati/fgu-robbery-report-black/

10. Joining a Union at a Poultry Processing Plant · Employment

A union organiser visits a poultry processing plant in Wagga Wagga to explain union membership to a Gujarati-speaking worker; you will interpret for both parties.

1	Union Organiser	Hi, I'm an organiser from the United Workers Union — we're visiting the Wagga Wagga plant today. Have you thought about joining a union to support your rights at work?
2	Worker	નમસ્તે, હા મેં થોડું સાંભળ્યું છે. પણ સભ્યપદ માટે કેટલો ખર્ચ થાય છે? હું અઠવાડિયામાં ફક્ત ચાલીસ કલાક કામ કરું છું.
3	Union Organiser	Membership costs about nine dollars a week, deducted directly from your pay if you choose, and there's no lock-in contract or minimum term.
4	Worker	સારું, એ સાંભળીને સારું લાગ્યું. પણ જો મને કામ પર ઈજા થાય અથવા સુપરવાઈઝર સાથે તકરાર થાય, તો શું યુનિયન મદદ કરશે?
5	Union Organiser	Yes — delegates can support you with workplace injury claims, unfair dismissal cases, and pay disputes, whether you're permanent, casual, or on a visa.
6	Worker	મારે ટેમ્પરરી સ્કિલ્ડ વિઝા છે. જો હું યુનિયનમાં જોડાઉં તો મારા વિઝા સ્ટેટસ પર કોઈ અસર તો નહીં પડે ને?
7	Union Organiser	No — joining the union doesn't affect your visa status at all, regardless of whether you're on a temporary or permanent visa.
8	Worker	એ સાંભળીને રાહત થઈ. તો હું કેવી રીતે જોડાઈ શકું? શું મારે કોઈ કાગળ ભરવાના રહેશે?
9	Union Organiser	You can sign up online in about five minutes using your phone — no paperwork or signatures needed at all today, actually.
10	Worker	ઠીક છે, હું આજે રાત્રે સાઈન અપ કરીશ. શું આ પ્લાન્ટમાં કોઈ યુનિયન ડેલિગેટ છે જેની સાથે હું વાત કરી શકું?
11	Union Organiser	Yes, Priya Nair is our workplace delegate — she runs an information session every second Thursday at lunchtime in the break room.
12	Worker	આભાર, હું ચોક્કસ આગલી ગુરુવારની મીટિંગમાં આવીશ અને પ્રિયા સાથે વાત કરીશ.

Audio at exam speed and AI marking of your own interpreting: naaticcl.com/dialogues/gujarati/fgu-join-union-poultry-p/

naaticcl.com is an independent exam-practice platform, not affiliated with or endorsed by NAATI. These are practice dialogues written to the published CCL specification, not NAATI test items. You may print and share this file unchanged.